



よこはましあおばこくさいこうりゅう

横浜市青葉国際交流ラウンジ

よこはましあおばくたなちよう

〒227-0064 横浜市青葉区田奈町 76

Yokohama City Aoba International Lounge

あおばくみんこうりゅう ない

青葉区区民交流センター内

c/o Aoba Community and Cross-Cultural Center, 76 Tana-cho, Aoba-ku, Yokohama-shi, Kanagawa Pref. 227-0064

TEL 045-989-5266 FAX 045-982-0701

E-Mail aobaloungeintl89h1@t07.itscom.net

HP URL <http://aoba-lounge.com>

あなたはもう体験しましたか？

2014年度ラウンジ活動カレンダー

4月 April



・モーニングコーヒー

「ヴァイオリン生演奏
 ～内なるヴァイオリンの響き～」



5月 May



・横浜青葉国際交流の会

第1回総会

・モーニングコーヒー

*毎月第1日曜日開催
 しました。

6月 June



・やさしい英語で

ディスカッションNo.34

“The Nintendo Jidai”
 ・土曜日本語教室 交流会
 「しながわ水族館」

7月 July



・子ども学習補習教室 交流会

「しながわ水族館」

・アフタヌーンティー# 54

「そうだったのか！
 身近な韓国の生活習慣」

8月 August



・桐蔭横浜大学サービス

ラーニング受け入れ協力

・日本語教室

夏休み特別クラス開講

9月 September



・海外事情講演会

「リキシャレースに
 かける夢」上映会

・東アジア文化都市

2014 横浜
 「日・中・韓弦の響き」協力

10月 October



・ラウンジ25周年記念交流会

・日本語スピーチ大会

・やさしい英語でレクチャーNo.10

“Water is life”

・こどものイベント

「ハロウィンパーティ」

11月 November



・第10回青葉区

区民交流センターまつり

折り紙、缶バッジ作りなど

・アフタヌーンティー# 55

「世界を結ぶスペイン語」

12月 December



・第19回国際児童画展2014

「わたしの好きな食べ物」

・やさしい英語で

ディスカッションNo.35

“Hola! Greetings from
 Colombia”他

1月 January



・新年のつどい

「リール サクソフォン
 カルテット」演奏

2月 February



・アフタヌーンティー # 56

「アンダルシアの魅力」

・桐蔭横浜大学サービス

ラーニング受け入れ協力

3月 March



・はじめてのロシア語

ロシア語のアルファベット
 から始めます。

横浜市青葉国際交流ラウンジは、青葉区役所からの委託を受けてNPO 法人横浜青葉国際交流の会が運営しています。

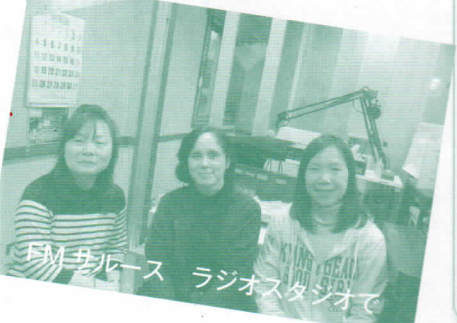
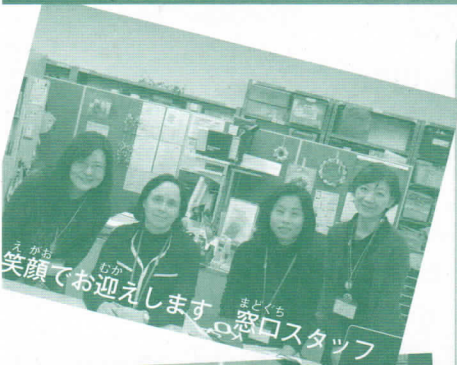
回覧

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

承認
 区連会第24号

ラウンジについてのお問い合わせ
 045-989-5266

世界を知る 始めの一歩を ラウンジから



1) 外国人支援事業 地域でともに快適に安心して暮らせるために…

→来てください

- ・窓口での情報提供・相談事業—日本人と外国人のスタッフがいます。
年間問合せ・相談件数約 2000 件 (外国人から約 300 件)
- ・日本語教室・日本語スピーチ大会
学習者との交流会や見学会などもあります。
- ・外国につながりをもつ子どものための学習補習教室—学校でわからないことをお手伝い。
- ・SCS (School Communication Supporter) —学校/保育園と外国人家庭のパイプ役
SCS ボランティアが電話・ファックスを利用し通訳としてお手伝いします。
- ・市民通訳派遣—区役所や保育園など公共施設での通訳 (横浜市の制度)
- ・語学ボランティア派遣—さまざまな場面での通訳翻訳 (ラウンジ事業)
- ・保育—保育ボランティアがいます。日本語学習者や外国語学習者の子どもを保育します。

→聴いてください 見てください

- ・<あおバリュー Radio> (青葉区役所の事業) への協力
FM サルースで区役所からのお知らせを多言語放送
(英語、中国語、韓国語、スペイン語、タガログ語)
- ・情報ライブラリー
約 1200 冊の図書 (絵本から専門書まで) と資料。貸出もできます。
- ・広報紙「青葉ラウンジニュース」年 3 回 (各回 13500 部)
- ・ラウンジホームページ
ラウンジのすべてをウェブで公開



3) 国際交流事業 イベントを通してあなたの世界を広げるために…

- ・外国語教室 (英語 3 教室 中国語/韓国語/イタリア語 各 1 教室)
- ・やさしい英語でレクチャー (1 回)
- ・やさしい英語でディスカッション (2 回)
- ・こどものためのイベント (1 回 ハロウィンパーティを楽しみました)
- ・海外事情講演会 (1 回)
- ・アフタヌーンティー (3 回)
- ・モーニングコーヒー (11 回 + 新年のつどい 1 回)

*モーニングコーヒーは 3 月をもって終了しました。ありがとうございました。

青葉国際交流ラウンジは2014年に25年目を迎えました。たくさんのボランティアの熱意と窓口のスタッフの協力、そして地域のみなさんの支援があってその25年の活動です。NPOになってやっと一年、さまざまな活動をみなさんにお知らせします。ご近所に外国の方がおられましたら、ぜひいっしょにラウンジにいらしてください。

2) 国際理解・啓発事業 多文化共生について

さらに理解していただくために

- 国際児童画展 - 150点参加 (海外4校、国内15校) テーマを決めて絵を集めます。区役所やアートフォーラムあざみ野などでも展示しています。
- 地域連携事業 桐蔭横浜大学サービスラーニング
年2回学生たちがラウンジでさまざまな活動に参加します。
- 多文化共生コーディネーター
青葉区区民交流センターまつり (毎年11月23日) 参加
横浜市内国際交流ラウンジ協議会
青葉区民まつり (毎年11月3日) 参加
- 青葉区災害ボランティア連絡会参加
災害発生時にボランティアセンターの立ち上げに協力をしています。

2014年度特別事業

- 東アジア文化都市2014 横浜 (横浜市事業への協力)
- 青葉国際交流ラウンジ創立25周年記念交流会

ラウンジ来訪者対応

- 中学校職業体験受け入れ
- 韓国奨学財団視察



児童画展も19回目になりました



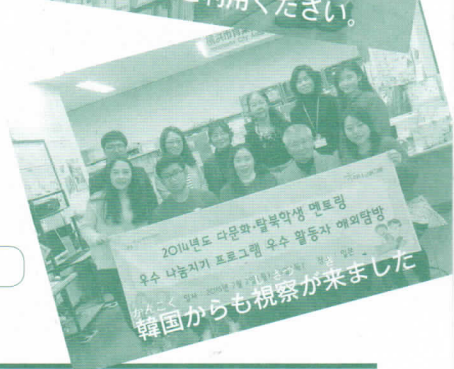
毎年学生が多文化体験



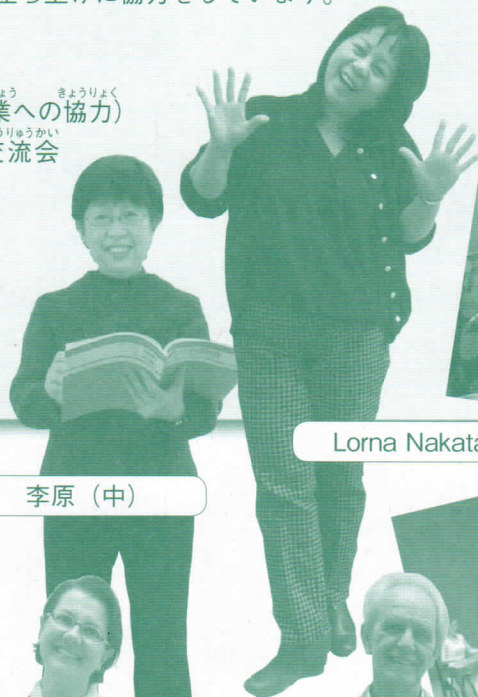
センターまつりでホットひといき



ラウンジの図書をご利用ください。



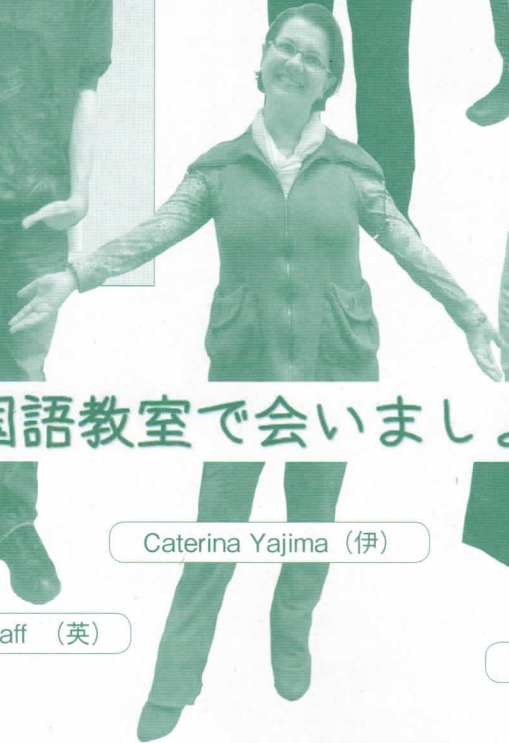
2014년도 다문화·탈북학생 멘토링 우수 나눔지기 프로그램 우수 활동자 예외명명 한국からも視察が来ました



Lorna Nakata (英)



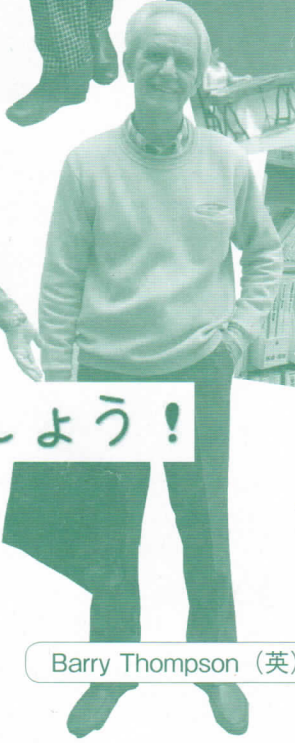
李原 (中)



Caterina Yajima (伊)



Michael Graff (英)



Barry Thompson (英)

外国人のための生活情報
Living information for foreign residents

外国語教室で会いましょう!

朴昌美 (韓)

~外国につながるをもつ子どものための~

学習補習教室 水曜日 16:00-17:30 会費: 無料

Supplementary Class for Foreign Children

Wednesday 16:00-17:30 Class Fee: Free



新着紹介

ラウンジで購入した書籍をご紹介します。今回は日本語に関する本を集めてみました。日本語を学んでいる方、日本語を見直したい方は、ぜひ読んでください。関連する図書もありますので、あわせてご覧ください。

オノマトペ マンガで日本語の擬音語・擬態語



「ウキウキ」「シトシト」など豊かでおもしろいが、とても難しい日本語の擬音語・擬態語。日本語を学ぶ人や教える人、英語学習者、国際交流に楽しく役立ちます。

出版社：東京堂出版

日本語が世界を平和にするこれだけの理由



わたしたちは、日本語の本当の姿を知らないかもしれません。「あいさつ」「名前」など身近なところから、日本語の美しい特徴を明らかにしていきます。

出版社：飛鳥新社

マンガで学ぶ日本語表現と日本文化—多辺田家が行く!!



日本語の言葉のニュアンス、日本人の考え方や文化などを解説した教材としても使える本です。多辺田家の愉快的仲間たちと一緒に、楽しくまなびましょう。

出版社：アルク

問題な日本語—どこがおかしい？何がおかしい？



最近のどこがおかしい日本語が、どのように生まれてきたか、それらをどのように使えばいいのかわかりやすく解説しています。

出版社：大修館書店

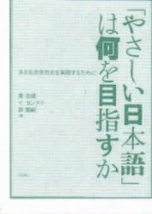
外国人力士はなぜ日本語がうまいのか



日本で活躍する外国人力士。どうして彼らはあんなに日本語がじょうずなのでしょう。多角的な取材とインタビューによって、その秘密に迫ります。

出版社：明治書院

「やさしい日本語」は何を目指すのか



「やさしい日本語」をごく自然に話し、受け入れられるような、そんな多文化共生社会がくることを願って書かれた本です。やさしい日本語の最前線がわかります。

出版社：ココ出版

日本語学習のための本です。ラウンジ内で読むことができます。



タイトル	出版社
NHK 日本語発音アクセント辞典	NHK 放送出版協会
いっば にほんご さんば 暮らしのにほんご教室初級<1>	スリーエーネットワーク
いっば にほんご さんば 暮らしのにほんご教室初級<2>	スリーエーネットワーク
にほんご 90 日 <1> CDブック	ユニコム
にほんご 90 日 <2> CDブック	ユニコム

こんな本も読まれています



編集後記

今年度は「防災」「東アジア」「食」「日本語」というテーマで図書を買いました。2020年の東京オリンピックに向け、外国人旅行者も増え、街にも外国語表示が目につくようになりました。「やさしい日本語」も使われるようになりました。ラウンジではコミュニケーションに役立つ本、日本語についての本をたくさんそろえています。国際交流・多文化共生を目指すみなさんに利用していただきたいと思ひます。